

La entrevista de Historia Oral en la reconstrucción de la memoria cultural de los braceros colimenses en México

A ENTREVISTA DE HISTÓRIA ORAL NA RECONSTRUÇÃO DA MEMÓRIA CULTURAL DOS BRACEROS DE COLIMA, NO MÉXICO

Karla Y. Covarrubias Cuéllar

Doctora en Sociología por la Universidad Complutense de Madrid (UCM), España. Investigadora Titular del *Programa Cultura* del Centro Universitario de Investigaciones Sociales (CUIS), Universidad de Colima, México.

E-mail: karlacuis@gmail.com

Ana B. Uribe Alvarado

Doctora em Ciências Sociais por el Colegio de la Frontera Norte, México. Investigadora Titular del *Programa Cultura* del Centro Universitario de Investigaciones Sociales (CUIS), Universidad de Colima, México.

E-mail: anauribe@yahoo.com

Recebido em 14 de fevereiro de 2014. Aprovado em 6 de novembro de 2014

Resumen

Este artículo de carácter metodológico, nos interesa compartir y reflexionar sobre las potencialidades de la entrevista de historia oral como herramienta pertinente y útil en la construcción de la memoria cultural de los migrantes. La migración como proceso de intercambio social, económico y cultural ha construido la historia del mundo. En particular la migración mexicana a Estados Unidos es un fenómeno que ha marcado la historia del siglo XX tanto para los nacionales como para los vecinos del norte.

Palabras clave: Historia oral; entrevista de historia oral; memoria cultural; Braceros.

Resumo

Neste artigo de carácter metodológico nos interessa compartilhar e refletir as potencialidades da entrevista de historia oral como um instrumento relevante e útil na construção da memória cultural dos emigrantes. A emigração como um processo de troca social, econômica e cultural construiu a história do mundo. Em especial, a emigração mexicana para os Estados Unidos é um fenômeno que marcou a história do século XX, tanto para as pessoas locais como para os vizinhos do norte.

Palavras-chave: História oral; entrevistas de história oral; memória cultural; Braceros.

Introducción

El Programa Bracero puesto en marcha de 1942 a 1964, fue un acuerdo binacional entre México y Estados Unidos que movilizó alrededor de cinco millones de mexicanos que migraron a éste país con permisos laborales para trabajar en el campo y en el ferrocarril. Para desarrollar nuestras ideas centrales, hemos tomado como referencia una investigación realizada con trabajadores braceros mayores de 70 años o más, radicados en el estado de Colima, y con esto buscamos explorar el *impacto cultural, social, económico* y de *salud* en ellos y en sus familias¹. Esta investigación la llevamos a cabo en dos fases, la primera se realizó desde la perspectiva cuantitativa mediante el desarrollo de una encuesta; con ella obtuvimos información con la que construimos un diagnóstico sobre el estado y la calidad de vida de este grupo social, así identificamos el perfil social y cultural de los braceros colimenses. Para la segunda fase produjimos treinta y cinco entrevistas de historia oral; información nos permitió conocer los diversos aspectos inter subjetivos de los informantes. Mediante esta experiencia reflexiva y testimonial, pudimos recuperar y valorar una parte importante de las experiencias migratorias en las dimensiones antes señaladas, así como de la *participación política* de estos braceros dentro del movimiento social en nuestro Estado a través del cual, demandan su fondo de ahorro no pagado por el gobierno federal.

En Colima no existe, hasta ahora, un análisis académico serio económico, político o cultural sobre las repercusiones que tuvo el Programa Bracero en el desarrollo regional durante y después de su vigencia; tampoco existe un estudio que recupere su impacto (positivo o negativo) en la vida cotidiana de las familias de esta región. Ante esta ausencia de información, es destacable el trabajo de Durand (2007) en el balance y diagnóstico que hace en torno al tema de los braceros a partir de una revisión bibliográfica, lo que nosotras llamamos la atención a la falta de investigación en nuestro propio estado de Colima.

Esta laguna de conocimiento hizo que tuviéramos motivos académicos, sociales y políticos, para generar una investigación con datos de primera mano en nuestro estado. Además consideramos necesario registrar esta experiencia y documentarla no sólo para el campo académico, sino además para el marco de las relaciones económicas y políticas

1 La investigación se tituló *El impacto de la migración en familias de Colima: El Programa Bracero*. El proyecto se fundamentó en la necesidad de comprender el fenómeno de la migración en distintas dimensiones (socio-cultural, económico-laboral, salud y calidad de vida y participación política) en familias de al menos tres municipios del estado de Colima, México (Colima, Villa de Álvarez y Comala). Fue financiado por FOMIX-CONACYT en la convocatoria 2008 a 2009. El proyecto fue puesto en marcha en junio de 2008 por un grupo de investigadores con formaciones disciplinares distintas dentro de las Ciencias Sociales (sociólogas y politólogos) y de la conducta (psicólogos sociales y clínicos), se integraron a la investigación estudiantes de licenciatura (en Comunicación, Ciencias Políticas y Psicología), todos de la Universidad de Colima, México.

a nivel estatal y federal, ya que los resultados de investigación podrían ser considerados en la toma de decisiones gubernamentales sobre futuras experiencias migratorias legales hacia el vecino país del norte.

Otra razón de peso para la realización de este estudio, fue la cuestión ética que sustenta nuestra postura solidaria hacia este grupo social de ancianos que sea como sea, se manifiestan públicamente en Colima para recuperar su fondo de ahorro producto de su trabajo y con ello, buscan dignificar sus esfuerzos, su hambre, su soledad y angustias vividas durante aquellos años en Estados Unidos. Para ello, la historia oral, a través de la entrevista, se convirtió en nuestro recurso académico y humanístico central.

Después de un par de años de trabajo, contamos hoy con una memoria histórica colectiva de esta experiencia de vida de los braceros colimenses, su impacto laboral y social; tenemos además un diagnóstico sobre los parámetros de la calidad de vida en el que se encuentra este grupo social que, desde hace ya varios años, se dibuja en el escenario político del estado, reflejo y efecto del movimiento de braceros a nivel nacional (URIBE; COVARRUBIAS, 2010).

El objetivo de este artículo es metodológico, queremos mostrar y reflexionar sobre la estrategia de la Historia oral y el uso técnico-reflexivo de la técnica de la entrevista que utilizamos para desarrollar la segunda etapa de la investigación sobre los ex braceros en Colima. Como parte de este ejercicio metodológico, ya hemos realizado una reflexión que abraza toda la investigación desde la perspectiva de la “metodología mixta” (URIBE, COVARRUBIAS & URIBE ALVARADO, 2009).

Este objetivo surge bajo la necesidad de aportar a la reflexión el uso de metodologías humanísticas, heurísticas, reflexivas e interpretativas dentro de las Ciencias Sociales. En esta medida revaloramos y proponemos considerar a los lectores el uso de la historia oral, de acuerdo con Galindo (2009), llámese recurso, método, estrategia, técnica o fuente, como metodología pertinente para la generación de conocimiento histórico sobre la memoria cultural de cualquier grupo social.

La estructura de este artículo consta de tres partes. En la primera hacemos una discusión elemental sobre la metodología de la historia oral y de la técnica la entrevista asociada a esta forma de trabajar y comprender la realidad social. En la segunda parte mostramos el uso experiencial de la entrevista de historia oral puesta en marcha para la construcción de la memoria cultural de los braceros colimenses a partir de nuestro proyecto de investigación realizado en el periodo de 2008 y 2009. En la última parte cerramos con algunas reflexiones que subrayan la pertinencia de trabajar con la entrevista en el contexto de la historia oral y algunas aportaciones metodológicas al respecto.

I. La historia oral y la entrevista en la construcción de la memoria

La historia oral es una metodología fundamentalmente cualitativa, tiene un origen humanista, es reflexiva e interpretativa, y se trata de una estrategia para generar información con los actores sociales implicados en los acontecimientos de interés académico, histórico o político. Además, es como dice Bertaux (1993) una práctica sociológica; para nuestra investigación fue concebida como una metodología pertinente y útil en la reconstrucción de experiencias en periodos históricos de gran relevancia, así como para recuperar la historia inmediata (como memoria individual y social) y presente de los ex braceros colimenses.

La etnografía y la historia oral: Un enfoque cualitativo

Aceves (1996) nos recuerda que aunque la *historia oral* nace en el seno de la Historia, como método de investigación se ubica en el campo antropológico, la misma plataforma heurística de la *etnografía*. Para nuestra concepción metodológica, la historia oral requiere de un contexto que ubique al objeto de estudio en tiempo y espacio, sobre todo si concebimos que nuestros informantes son *sujetos culturales* que están determinados por un contexto de vida y que es desde ese lugar social donde nos proporcionan sus testimonios, sus representaciones del mundo. De esta manera, nuestro proyecto demandó una mirada etnográfica.

Para la producción de información del proyecto sobre ex braceros, fue muy pertinente el uso tanto de la etnografía (GALINDO, 1998) como de la historia oral (ACEVES, 1996). Bajo la perspectiva etnográfica de construcción e interpretación de la realidad local, realizamos el levantamiento de información de las asambleas de ex braceros de junio a diciembre de 2008 y de algunas otras manifestaciones masivas que se llevaron a cabo en 2009 en torno de esta problemática social y pública en Colima. Vale la pena mencionar que el trabajo de observación etnográfica en las asambleas, nos proporcionó una valiosa información para nuestro análisis, en particular para el impacto político así como para comprender las relaciones entre este grupo social y sus dirigentes.

Para conocer la dinámica del movimiento de braceros en nuestro estado fue fundamental la asistencia como observadoras a las asambleas. En este sentido, el trabajo etnográfico modificó algunas preguntas de investigación, también la percepción que teníamos entonces sobre esta realidad de estudio, pero sobre todo enriqueció nuestra mirada reflexiva de lo que significaba el impacto de este movimiento social y político en Colima, así como la percepción que tenían los propios braceros de su condición social actual. Esta plataforma etnográfica nos fue muy útil además para contactar con los posibles

entrevistados en la etapa de la producción de las entrevistas de historia oral, asimismo para la aplicación de una encuesta con la cual pudimos obtener un diagnóstico general en términos de los cuatro campos de análisis: el sociocultural, económico-laboral, salud y calidad de vida y participación política (URIBE; COVARRUBIAS, 2010).

Una vez que trabajamos con el contexto etnográfico (GALINDO, 1998b; DELGADO; GUTIÉRREZ, 1994), y aplicado la encuesta, utilizamos la metodología de Historia oral². A través de esta última metodología recuperamos del informante, su voz histórica, su visión cercana y directa de los acontecimientos, así conversamos con los informantes que tienen una historia personal y social única.

La entrevista en Ciencias Sociales

El estudio académico en torno de la entrevista como estrategia de obtención de información en Ciencias Sociales, con énfasis en lo cualitativo, centra la discusión en cuestiones como: las definiciones de la técnica, las estrategias instrumentales, las tipologías y aprendizajes en la definición de roles en el acto de interaccionar y preguntar (SIERRA, 1998; TAYLOR; BUGDAN, 1996; ALONSO, 1994; DESIAURIERS, 1991; GOCDE; HATT, 1991), así como en las fórmulas para formar entrevistadores y definir sus roles epistemológicos (QUINTO, 2005; FRASER, 1990). En este contexto de campo académico, son escasos los textos sobre la reflexión de los propios procesos de investigación específicos desde dónde los investigadores construyen sus objetos de investigación y sus análisis, es decir, el cómo en la construcción de los objetos de estudio. En este sentido, es en parte sugerente el texto de Gocde e Hatt (1991), porque muestra diversas situaciones y contextos empíricos que resuelve con estrategias reflexivas desde la entrevista cualitativa. Sin duda alguna, la entrevista es una técnica de gran complejidad porque “tiene muchas facetas. Hay muchos tipos de entrevistas y sus fines son también muchos, de todos modos, cabe estudiar las entrevistas con el fin de adquirir habilidades en ellas” (p. 228).

Taylor y Bogdan (1996), llaman *entrevista en profundidad* a un tipo de entrevista cualitativa que tiene mucho en común con la observación participante, por ello se puede comprender como: “reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los informantes, dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto a sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan con sus propias

2 Esta información de las entrevistas muestra un panorama general del perfil de los ex braceros con quienes trabajamos: referimos sus nombres sin apellidos para respetar el anonimato de nuestros informantes; el promedio de edad de los entrevistados es de 70 a 80 años, sus ocupaciones son pensionados, jubilados, retirados o dedicados a las labores agrícolas.

palabras. Las entrevistas en profundidad siguen el modelo de la conversación entre iguales y no de un intercambio formal de preguntas y respuestas” (p. 101).

De acuerdo con Aceves (1990, 1993, 1996 y 1990); Niethammer (1990) y Galindo (1987), la entrevista cualitativa es una técnica de investigación clave en el contexto etnográfico, a través de ella exploramos con los actores su concepción de cómo son, cómo suceden y han sucedido los acontecimientos, así como las experiencias de vida personales y comunitarias. No existe entrevista cualitativa sin observación, sin la atención epistemológica que implica esta mirada etnográfica, tampoco existe esta técnica sin una forma que muestre el verdadero arte de preguntar y sobre todo el arte de escuchar. La entrevista es el encuentro de subjetividades, como bien lo enfatiza Galindo (1987), por lo tanto el centro del trabajo etnográfico.

Como un medio de producción de datos, es un tipo de técnica de investigación que se desenvuelve como una conversación cotidiana y permite la expansión narrativa en las respuestas de los sujetos, se encuentra a medio camino entre la conversación cotidiana y la entrevista formal (SIERRA, citado por GALINDO, 1998). En estos parámetros de entrevista cualitativa se centra nuestra reflexión de entrevista en historia oral.

La entrevista de historia oral, con la que trabajamos en el proyecto de investigación de los braceros migrantes, se basó en encuentros conversacionales, nos propusimos a escuchar al informante y adecuarnos a sus circunstancias de tiempo y lugar. Generamos espacios de comunicación cara a cara que se dieron en un plano más horizontal que vertical lo que permitió un diálogo entre entrevistador y entrevistado, buscamos que se lograra la idea del encuentro de subjetividades que llama Galindo (1987) en su propuesta. Sin embargo fue necesario no olvidar los roles sociales en estos encuentros para no perder la perspectiva de nuestra posición como investigadoras reflexivas, constructoras e interpretadoras de información, pues con esta técnica siempre hay quien guía la conversación y otro que responde a ella. Fuimos las entrevistadoras quienes nos encargamos de situar al informante en condiciones óptimas para llevar a cabo la recuperación de los testimonios orales, propios de la *entrevista de historia oral* (ACEVES, 1996).

II. La entrevista de historia oral en el proyecto ex braceros

Para nosotras y nuestro equipo de investigación, entrevistar a los braceros dentro de sus propios hogares, en varios municipios y comunidades del estado de Colima, nos dio experiencias distintas, precisamente por los contextos de vida más o menos rurales o urbanos. Nuestra etnografía no sólo fue en contexto de la situación propia de la entrevista, como ya explicamos antes, también se generó a través de nuestras miradas a los hogares

donde vivían los ex braceros. Con base en ello percibimos que una gran mayoría vive en condiciones de pobreza y desigualdad ya sea con familia o solos, sus casas en términos de infraestructura y servicios, apenas tienen los elementos básicos de subsistencia; en materia de salud física y emocional padecen diversas enfermedades propias de la vejez y de su trabajo realizado en Estados Unidos, además no están afiliados a programas de atención médica para atender su baja calidad de vida.

Las visitas domiciliarias que realizamos en los primeros acercamientos con ellos fueron registradas en diarios de campo; esta mirada etnográfica fue retomada en la etapa previa a la generación de entrevistas de historia oral. La importancia de considerar el *contexto de vida* y el *perfil del informante* nos llevó a decidir que este proyecto tendría un objetivo maestro, rescatar o reconstruir la memoria cultural (VÁZQUEZ, 2002; RICOEUR, 2000) de estos migrantes colimenses contratados a través del Programa Bracero.

La producción de información en este diálogo experiencial con los ex braceros, fue organizado en tres ejes temáticos: 1) *el viaje hacia Estados Unidos*, 2) *la estancia en ese país* y 3) *el regreso a México*. Cada parte concentró una serie de preguntas indagadoras para explorar los cuatro campos de interés del proyecto; cada eje temático abarcó a su vez otros temas particulares, éstos indicaban al entrevistador la necesidad de recuperar con el informante, lo que la guía de preguntas demandaba. Esta entrevista de historia nos permitió recuperar tanto la experiencia de vida del entrevistado (entendida ésta como la trayectoria individual migratoria y su impacto), como los temas centrales relacionados con el impacto de la migración en Colima durante esos veinte dos años de existencia del Programa Bracero. En el cuadro de los anexos, mostramos la guía general de las preguntas que conformaron la entrevista de historia oral.

Esta dinámica de entrevistas, nos permitió que los ex braceros hicieran un esfuerzo para reconstruir parte de su pasado y fortalecer su memoria a largo plazo. En una primera parte, los braceros reconstruyeron la memoria de cómo fueron contratados y cómo viajaron hacia el norte en tren en su plena juventud, por cierto entusiasmados y optimistas. Para ellos y para cualquier migrante que sale de su país, la partida siempre es difícil, sobre todo al dejar a la familia (y en muchos de los casos abandonarla) de origen o a la propia. Desde la oralidad narraron los motivos familiares y personales que tuvieron para ir a trabajar a Estados Unidos, las condiciones de su viaje, sus experiencias en el umbral de la frontera, el transcurrir de sus vidas durante su estancia en los lugares de residencia y sus expectativas de vida.

En ese acto individual de sus narrativas, encontramos una riqueza en sus memorias social y cultural, en el que la pobreza y la búsqueda de mejores condiciones de vida para ellos y para los suyos, fue casi una fuerza a seguir. Un ex bracero comentó:

“A los 29 años, al verme yo ya con algo de familia y muy pobres y aquí en México mi rancho, trabajaba de jornal, pos ganaba un peso y todo el día de sol a sol, y yo haciéndose más grande la familia, decidí irme a buscar la vida a Estados Unidos. Por pláticas de unos amigos y exclusivamente de un tío mío que había ido hacer experiencias, yo me ilusioné y de acuerdo con mi esposa que ya teníamos 4 hijos, decidí irme en 1951” (Amador, 85 años).

En una segunda parte de la entrevista de Historia oral, trabajamos la experiencia de la estancia del bracero en Estados Unidos, ahí el informante nos contó su vida laboral, lo que hacía, los lugares donde estuvo, el tipo de actividad específica en el campo, las formas de relación con los patrones, sus condiciones laborales, también narró el impacto cultural de la estancia, todo el proceso de adaptación y dificultades; la forma como enfrentó la nostalgia por su familia y su hogar mexicano. En este apartado queremos destacar un elemento fundamental que marcó la vida de los braceros antes de arribar a su lugar de trabajo, fue la experiencia de revisión de sus cuerpos desnudos; así como se revisaban documentos, también lo hacían para ver las condiciones físicas de los trabajadores, revisión que resultó como era de esperarse, pudorosa, pero sobre todo fue indignante para los braceros. Pasar el examen físico fue una condición indispensable para la contratación laboral. Un informante comentó:

“Se sentían mal pero, se aguanta uno para salir adelante [...] cuando llegábamos ahí, a la frontera con Mexicali, había que entrar, ya los gringos nos recibían y lo primerito nos desnudaban y nos rociaban con un polvo amarillo como fumigante, luego pa’ los piojos y ya de ahí entrábamos a los rayos x, desde los rayos x ya veían desde la vista, la boca, brazos, piquetes, todo” (Jaime, 80 años).

En la tercera parte de nuestra entrevista, les pedíamos a los ex bracero que nos contaran cómo había sido el regreso definitivo a Colima, cómo había sido su proceso de adaptación y el impacto cultural después de llegar a su lugar de origen; cómo encontraron a sus familias y, en general, cómo veían a los demás y cómo se veían a sí mismos después de este viaje.

El retorno a casa es, sin duda, otra experiencia que marcó la vida de los ex braceros. Luego de haber estado en otro lugar cultural y sobrevivido a formas de adaptación ante lo diferente, los braceros volvieron a casa con información nueva que les ayudó a construir nuevas formas de ver el mundo. Por ejemplo, existía en sus experiencias de vida una imagen de su tierra natal que permaneció durante su periodo de movilidad, pero cuando regresaron, su terruño había cambiado; se dieron cuenta que el tiempo había afectado su propia percepción de su realidad cotidiana colimense, que ese mundo local, ya no les pertenecía del todo y que incluso, desconocían.

“Regresé ya hasta el 2002, cuando vine yo ya no conocía Colima y dije: pues esto ¿qué es?, cuando llegué a la central camionera dije ¡ay! ya tienen hasta *freeway* como Estados Unidos [...] además cuando yo me fui, del hospital que había antes viejo para allá era puro monte, todo eso era monte, de la Galván para allá era puro monte, por eso cuando vine yo aquí dije pues esto que es, pues tantos años” (Gabino, 72 años).

A partir de nuestra experiencia de investigación en esta fase cualitativa, consideramos que los ex braceros, así como las personas mayores o adultos mayores, son personas que deben ser entrevistadas en procesos paulatinos y de manera cuidadosa; muchos de ellos tenían y tienen, serios problemas de salud, lo que dificultó, en parte, la interacción y el diálogo. Otros se mostraron renuentes y desconfiados para acceder a participar en la investigación, incluso algunos se negaron a ser entrevistados. En este sentido, el entrevistador en estas coyunturas debe ser paciente, prudente y recurrir al sentido común que sensibiliza ante el diálogo con un adulto mayor.

La demanda de su fondo de ahorro, aún sin solución por parte del Gobierno Federal, nos hizo relacionarnos con ellos bajo una estrategia de contacto suave y de comunicación directa, en la cual les explicamos el sentido académico de la investigación y subrayamos la importancia de rescatar sus experiencias de vida, sus memorias y con ello su registro para la historia. Así que de manera “natural” y antes de entrevistarlos, hicimos varias visitas domiciliarias para favorecer ese contacto en cuanto a la empatía y confianza con ellos, esto fue todo un reto. Logramos producir treinta y cinco entrevistas de historia oral y en catorce de ellas participaron sus parejas.

En términos de historia oral, hablar del asunto del fondo de ahorro, fue para los braceros un tema crucial, lo que involucra un sentido de frustración y desencanto porque parte de sus ahorros no les han sido devueltos. Se trata pues de una temática que está vinculada con la experiencia de muchos años, porque cuando se fueron, tenían presente que al regresar les entregarían el 1% de sus ahorros. Sin embargo, esta deuda económica y moral que evidencia los procesos de corrupción del gobierno mexicano, les marcó sus vidas, lo expresaron con sentimientos de enojo e indignación presentes en la experiencia subjetiva de contar su historia oral.

Es pertinente mencionar que los criterios de selección de los informantes se basaron, primero, en que debían formar parte de la base de datos obtenida de la Oficina de Atención a Migrantes del Gobierno de Estado, la misma que consideramos para aplicar la encuesta, la cual desarrollamos antes de concentrarnos en la fase de la historia oral. Segundo, que fueran informantes que estuvieran dispuestos a ser entrevistados con mayor detalle, y en consecuencia, a ser molestados de nueva cuenta y de ser necesario, en sus hogares por los

investigadores. Tercero, que vivieran de preferencia en los municipios de Colima, Villa de Álvarez y Comala, aunque este criterio no se aplicó tal cual, ya que algunos de los ex braceros residían en zonas rurales alejadas de estos municipios, sin embargo mostraron disponibilidad para participar, lo que hizo posible su integración a nuestro proyecto.

En este sentido, mencionamos que el cuarto criterio de selección tuvo que ver con la participación que los informantes mostraban en las asambleas, pues su nivel de participación o mera asistencia también fue un elemento fundamental para abordar la producción de la entrevista y por supuesto nuestro análisis, sobre todo en el impacto del Programa Bracero en la generación de un movimiento social y político en Colima.

El hecho de que fueran seleccionados con base en su participación en las asambleas permitió en términos de nuestra entrevista en historia oral, que su experiencia sobre su vida laboral en Estados Unidos, tuviera elementos contemporáneos de la gestión por el fondo de ahorro en las asambleas, donde ellos estuvieron presentes. Así, en la narrativa oral de un bracero sobre su partida, estancia y retorno, estuvieron como recurrencia los diálogos, discusiones, discursos tanto de los propios braceros que asistieron, como de algunas autoridades federales, estatales y municipales que los visitaron. Ciertamente, cada uno de ellos tuvo diversos niveles de involucramiento en ese movimiento social que en sí mismo merece un estudio aparte, sobre todo por los vínculos tan estrechos que existe entre el grupo, la política local y el gobierno colimense. Un estudio aparte que por su complejidad evidencia una lucha social, un asunto de burocracia institucional, confusión legal y cultura política corporativa (DE LA VEGA; URIBE ALVARADO, 2009).

En particular, esta producción de la memoria social a través de las entrevistas de historia oral y en general todo el trabajo de campo, fue producido (y analizado) bajo la propuesta de la *teoría fundamentada* de Glaser y Strauss (1967) que consiste en producir la investigación a través de un proceso reflexivo-hermenéutico que permite al investigador, identificar y registrar los datos bajo un proceso de descripción densa (GEERTZ, 1989). Este método de trabajo se fundamenta en la perspectiva constructivista interpretativa de la realidad (BOURDIEU; WACQUANT, 1995). Esta forma de construir la realidad y los datos en un proceso de maximizar y minimizar lo observado, nos permitió generar categorías durante el trabajo de campo y proponer algunas de ellas para el análisis cultural, social, laboral, económico y político.

III. Comentarios finales

Nos resta asumir que contamos hoy con un conocimiento fehaciente y rico en resultados de investigación y hallazgos sobre la experiencia migratoria de un grupo de

braceros colimenses. En esta medida consideramos que estamos aportando a una área del conocimiento incipiente sobre trabajadores³. Haber trabajado esta problemática de los braceros nos implicó reconstruir parte de su memoria colectiva desde una mirada presente y contemporánea, no pasamos por alto que esta memoria es una reconstrucción reinterpretada por los informantes, pero su significación cultural, social y política está inmersa en sus narrativas orales.

Vale la pena mencionar que muchos de los hallazgos construidos con la entrevista en historia oral nos hicieron conscientes de la situación social en la que se encuentran los braceros colimenses; sus enfermedades crónicas propias de sus edades avanzadas y del trabajo al que se dedicaron en Estados Unidos, sus padecimientos emocionales y psicológicos naturales por su vejez, así como la soledad en la que viven, sus condiciones de pobreza, desigualdad y marginación social se conjuga en una deficiente calidad de vida, marcada frecuentemente por el olvido de sus familiares cercanos con quienes algunos viven, pero además por el abandono del Estado, como responsable de haber impulsado durante veinte dos años, una ola de migración internacional hacia el país del norte que se salió de su control. Rescatamos esta experiencia noble, solidaria y humana, que logramos gracias a los encuentros cara a cara ante la realidad de estudio generada precisamente a través de la entrevista de historia oral.

El uso de la entrevista de historia oral en el caso de los braceros, la rescatamos y proponemos como una herramienta muy sugerente, pertinente y útil en la obtención de información directa del informante, así como para la reconstrucción de la memoria cultural y colectiva de distintos grupos sociales. Para nuestro caso, nos ofreció un acercamiento cálido y humano, con ello una comunicación atenta y recíproca con los informantes, a quienes reconocemos sus ganas de conversar y contar sus vidas, de dignificar a través de sus testimonios su trabajo realizado en Estados Unidos. La historia oral nos ofreció, sobre todo para este grupo de edad, una alternativa potente y humana para reconstruir las múltiples experiencias de vida de migrantes con trayectorias laborales de hacia sesenta años o más. Al trabajar con la entrevista de historia oral, ganamos efectivamente para la historia local y nacional, un registro de la memoria cultural y colectiva de los braceros colimenses, antes inexistente ante la mirada académica de nuestra región, pero también ganamos la comprensión desde lo académico, de una problemática histórica dolorosa y frustrante para sus actores directos, que en la medida que fue contada, permitió al ex bracero al menos estar atento y reflexivo al sentido de su vida.

3 Los resultados de la investigación están siendo sistematizados en un libro colectivo e interdisciplinario el próximo a editarse: Uribe, A. B.; Covarrubias, Y. **El Programa Bracero en Colima. Enfoques plurales**. México: Universidad de Colima, 2012.

Respecto a la aplicación de la entrevista de historia oral, es necesario decir que como toda técnica de investigación en Ciencias Sociales tiene sus potencialidades (sirve para resolver el conocimiento de determinadas preguntas epistémicas), pero también tiene sus limitaciones (no se puede conocer la realidad de estudio sólo desde un solo enfoque técnico). De ahí la necesidad de trabajar no sólo con técnicas de investigación distintas, sino con metodologías mixtas. La combinación de los acercamientos metodológicos y técnicos para el estudio de cualquier realidad social es muy pertinente, ya que lo que una técnica de investigación nos permite observar y analizar es distinto en muchos sentidos a lo que nos permiten otras técnicas de investigación. Además cada objeto de estudio en Ciencias Sociales es por sí mismo una complejidad que merece revisarse desde varias alternativas técnicas y metodológicas. Si la realidad social es compleja, merece lecturas complejas, de lo contrario la restringimos (aplanamos, achatamos) y no nos damos cuenta.

Referencias

- ACEVES, J. E. (Comp.). Historia Oral. Ensayos y aportes de investigación. En: Seminario de Historia Oral y Enfoque Biográfico. México: CIESAS Occidente y Ediciones Casa Chata, 1990.
- _____. (Comp.). *Historia Oral*. México: Antologías Universitarias, Instituto Mora y Universidad Autónoma Metropolitana, 1993.
- _____. Historia Oral e Historias de Vida: algunas consideraciones. En: *Historia Oral e Historias de Vida. Teoría, métodos y técnicas. Una biografía comentada*. México: CIESAS Occidente, 1996.
- ALONSO, L. E. Sujeto y discurso: el lugar de la entrevista abierta en las prácticas de la sociología cualitativa. En: GUTIÉRREZ, J. (Coords.). *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales*. Madrid: Síntesis Psicología, 1994.
- BELTRÁN, M. Cinco vías de acceso a la realidad social. En: FERRANDO, M. G.; FRANCISCO, A. & IBÁÑEZ, J. (Comps.). *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación*. Madrid: Alianza Universidad Textos, 1994.
- BERTAUX, D. De la perspectiva de la historia de vida a la transformación de la práctica sociológica. En: MARINAS, J. M.; SANTAMARINA, C. (Coords.). *La Historia Oral: Métodos y Técnicas*. Madrid: Debate, 1993.
- BOURDIEU, P.; WACQUANT, L. *Respuestas por una antropología reflexiva*. México: Grijalbo, 1995.
- DE LA VEGA, J. N.; URIBE ALVARADO, I. La lucha social de los ex braceros en Colima: un asunto de burocracia institucional, confusión legal y de cultura política corporativa. En: PONENCIA PRESENTADA EN EL VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE HISTORIA ORAL.

- La Historia Oral y la interdisciplinariedad: retos y perspectivas*, celebrado del 9 al 11 de septiembre de 2009. México: Universidad de Colima, 2009.
- DESIAURIERS, J. P. La entrevista. En: *Recherche qualitative*. Montreal: McGraw Hill éditeurs, 1991.
- DELGADO, J. M.; GUTIÉRREZ, J. Teoría de la observación. En: (Coords.). *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales*. Madrid: Síntesis Psicológica, 1994.
- DURAND, J. *Braceros: las miradas mexicanas y estadounidense*. México: Miguel Ángel Porrúa; UAZ; Senado de la República LX. Legislatura, 2007. (Colección Desarrollo y migración).
- FRASER, R. La formación de un entrevistador. En: *Historia y fuente oral*. v. III, Barcelona: Universidad de Barcelona, 1990.
- GALINDO, J. Encuentro de subjetividades. La entrevista como centro del trabajo etnográfico. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas (ESCC)*, México, v. 2, n. 3, Primera Época, 1987.
- _____. *Sabor a ti: metodología cualitativa en investigación social*. México: Universidad Veracruzana, 1997.
- _____. Etnografía. El oficio de la mirada y el sentido. En: GALINDO, J. (Comp.). *Técnicas de Investigación en sociedad, cultura y comunicación*. México: Addison Wesley Longman, 1998.
- _____. Ingeniería social, comunicología e Historia Oral: Contextos posibles para el desarrollo de un oficio emergente. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas (ESCC)*, México, v. 15, n. 30, Época II, 2009.
- GEERTZ, C. La descripción densa: Hacia una teoría interpretativa de la cultura. En: *La interpretación de las culturas*. España: Gedisa, 1989.
- GLASER, G. B.; STRAUSS, A. L. *The Discovery of Grounded Theory: Strategies for qualitative research*. New York: Ed. Aldine de Gruyter, 1967. Traducción del capítulo 3 y 5 por: David Oseguera Parra, Programa Cultura del CUIS, Universidad de Colima, México.
- GONZÁLEZ, C. Cuéntame una de braceros. En: SEMINARIO PERMANENTE DE ESTUDIOS DE LA GRAN CHICHIMECA. México: Universidad de Guadalajara, 2008.
- GOCDE, W. J.; HATT, P. K. La entrevista. En: *Métodos de investigación social*. México: Editorial Trillas, 1991.
- QUINTO, M. T. Los aprietos de formar y deformar entrevistadores en Ciencias Sociales. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas (ESCC)*, México, v. 11, n. 21, Época II, 2005.
- MÉXICO. Programa Bracero. *Convenio sobre la contratación de trabajadores mexicanos para ser empleados en labores agrícolas de Estados Unidos*, 23 de julio de 1942, México, D. F.
- NIETHAMMER, L. Elecciones y fuente oral en la RDA. En: *Historia y Fuente Oral, ¿entrevistar...para qué?* n. 4. Barcelona: Ajuntament de Barcelona; Arxiu Històric de la Ciutat, 1990.
- RICOEUR, P. *La memoria, la historia y el olvido*. México: FCE, 2000.

- SIERRA, F. Función y sentido de la entrevista cualitativa en investigación social. En: GALINDO, J. (Coord.). *Técnicas de investigación en Sociedad, Cultura y Comunicación*. México: Addison Wesley Longman, 1998.
- TAYLOR, S. J.; BOGDAN, R. La entrevista en profundidad. En: *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós, 1996.
- STOREY VÉLEZ, J. Los Braceros y el Fondo de Ahorro Campesino. En: TÉLLEZ ANGUIANO, M. E.; HERNÁNDEZ MADRID, M. J. (Eds.). *Migración Internacional e Identidades Cambiantes*. Morelia: El Colegio de la Frontera Norte y El Colegio de Michoacán, 2002.
- TASHAKKORI, A.; TEDDLIE, C. *Mixed Methodology, combining qualitative and quantitative approaches*. London: Sage Publications, 1998.
- URIBE, A. B.; COVARRUBIAS, K. Y. *El impacto de la migración en familias de Colima*. Reporte Técnico de resultados de investigación del proyecto, FOMIX-CONACYT, 2010.
- URIBE, A. B.; COVARRUBIAS, K. Y. & URIBE ALVARADO, I. (2009). La metodología mixta en un estudio sobre los ex braceros colimenses. Una experiencia interdisciplinaria para comprender una realidad compleja. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas (ESCC)*, México, v. 15, n. 30, Época II. 2009.
- VÁZQUEZ, F. *La memoria como acción social. Relaciones, significados e imaginario*. Barcelona: Paidós, 2002.

ANEXO

Proyecto: el impacto del programa bracero en familias de colima

Guía de Preguntas para Entrevista De Historia Oral

LA APERTURA

Cuénteme lo que hace en un día desde que se despierta hasta que se va a dormir...

PRIMERA PARTE. La Partida

Cuénteme por qué decidió ir a Estados Unidos: cómo inició su viaje hacia E.U., necesidades y motivaciones personales, contratación laboral, en qué viajó y con quiénes, cómo lo trataron en el viaje y frontera, hasta dónde lo llevaron.

SEGUNDA PARTE. La Estancia

a) Impacto laboral en Estados Unidos

Cuénteme sobre su trabajo en Estados Unidos: dónde trabajó y qué hacía (ciudad, estado, actividad), cuánto tiempo en cada trabajo, cómo lo trataron, cómo y con quiénes vivían. Sus condiciones laborales: cuánto le pagaban, derechos y prestaciones laborales, red de relaciones sociales y afectivas (patrón, empleados, amigos, colegas), cuál era su jornada laboral, lo bueno y lo malo de su trabajo.

b) Impacto cultural

Cuénteme sobre su vida en Estados Unidos: cómo le fue al llegar a un país distinto al suyo, cómo fue su proceso de adaptación, qué fue lo más difícil y fácil, qué le gustó o que no le gustó, qué hacía después del trabajo y los fines de semana, qué era lo que más extrañaba, cómo lo trataban como mexicano, cómo se sentía.

d) Impacto en la Familia

Cuénteme sobre su familia en Colima: cómo le fue a su familia sin usted, cómo se comunicaban; qué cambios vivieron; qué pasó con la afectividad del grupo: desestructuración o unión familiar, los costos sociales vividos por la familia (problemas más fuerte y frecuentes de la familia); qué pasó con la economía: ahorros, gastos, inversiones.

TERCERA PARTE. El Retorno

Cuénteme cómo fue su regreso definitivo a Colima: cómo fue la adaptación a su lugar de origen, cómo encontró a su familia, cómo vivieron sin usted en Colima, cómo lo recibieron, la familia mejoró su situación económica cuando usted estuvo allá, qué novedades encontró.

EL CIERRE.

- Dígame cómo evalúa su estancia en Estados Unidos;
- ¿Si tuviera la misma edad y la misma oportunidad, volvería a hacerlo?